

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Para España: Un mes, 1'25 Ptas.; tri-
mestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.
Fuera de España: Trimestre, 4 pe-
setas; semestre, 7'50; año, 14.
Extranjero: Trimestre, 15; semestre, 25.

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta
línea; anuncios oficiales en segunda
plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios
preferentes tercera plana, 0'15; anun-
cios cuarta plana, 0'07 línea sencilla.
En quelen mortuoria, según muestrario

La devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono. **Diario independiente** * Dos ediciones. Redacción, Administración e Imprenta: Paseo de Valencia, 95 y calle de San Gregorio, 25, bajos. NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

LA ENSEÑANZA DE LA CIENCIA ELÉCTRICA

La enseñanza técnica en general y sobre todo de la ciencia eléctrica es un asunto que ocupa la atención en todos los países. En Francia la escuela industrial de Saint-Etienne, el instituto eléctrico de Nancy, el electrotécnico de Grenoble, el anexo a la facultad de ciencias de Burdeos y la escuela superior de electricidad de París, aparte un gran número de escuelas libres en varias capitales departamentales son las encargadas de preparar los futuros ingenieros electricistas e industriales, en tanto que un buen número de escuelas más prácticas que teóricas suministran anualmente obreros montadores e instaladores. Todas ellas son de fundación particular, no interviniendo para nada la administración en su funcionamiento; algunas de estas instituciones son sostenidas por el patronato de personas interesadas en la industria y propietarios de fábricas de la región en que están situadas; otras y dada la aversez sentida hoy por los estudios técnicos en la moderna juventud, son cubiertas sobradamente sus gastos por la munificencia del número de estudiantes, y algunas otras, como la escuela superior de París, a la retribución de los estudios suma la gran protección de una poderosa sociedad, su fundadora, y los beneficios del laboratorio de electricidad a ella adherente, llevando una vida próspera y de progreso, cual la mejor montada en otra nación. En estos institutos electrotécnicos que están admirablemente equipados, los cursos duran libremente cuatro años. La enseñanza de la electricidad industrial empieza desde el tercer curso, y los principios generales son en ellos bien enseñados, comprendiendo las formas diversas de la energía, su conservación, la transformación del calor y de la fuerza en electricidad y vice-versa y la transmisión de la fuerza; la definición del trabajo, de la fuerza y de las unidades de estos elementos, el equivalente mecánico del calor, las corrientes eléctricas y los circuitos, la fuerza electro-motriz, la resistencia, la intensidad, la conductibilidad, el potencial y las medidas: voltio, amperio, ohmio, julio, wattio. Se dan ejercicios y problemas; el estudio y empleo de las baterías, los imanes, solenoides, electroimanes y generadores de electricidad, la utilización industrial de la corriente; telégrafos, teléfonos, luz eléctrica, etc., etc. Esta enseñanza técnica es continuada el último año por la práctica; los alumnos trabajan en los talleres mecánicos y construyen según los planos preparados por la dirección y bajo la vigilancia de profesores y contramaestres, los aparatos eléctricos, instrumentos de medida, dinamos y motores eléctricos. La escuela superior de electricidad de París después del vasto programa de entrada comprendiendo el análisis matemático, la electricidad, mecánica aplicada, física y química y dibujo industrial enseña con toda la amplitud deseable la electrotécnica general y medidas eléctricas, y realiza proyectos y trabajos de laboratorio, teniendo notables conferencias por los más renombrados electrotécnicos, y verifica prolongadas excursiones científicas y visitas a los talleres e fábricas extranjeras, resultando del todo perfecta la enseñanza superior en la misma adquirida. Los progresos rápidos que en las construcciones eléctricas de esta nación se observan, responden sin duda a la completa enseñanza teórica que en un instituto y escuela se adquiere.

MIGUEL ANCIL.

Extranjero

Guerra ruso-japonesa

Artículos aprobados
Hé ahí, según autorizados informes, las condiciones de paz hasta ahora acordadas por los plenipotenciarios rusos y japoneses:
1.º Reconocimiento de la influencia preponderante del Japón en Corea.
2.º Obligación mutua de evacuar la Mandchuria y obligación de Rusia de reintegrar a la China en todos sus derechos y privilegios especiales.
3.º Obligación del Japón de restablecer la soberanía y administración china en la Mandchuria.
4.º Obligación mutua de respetar la integridad territorial y administrativa de la China en la Mandchuria y el principio comercial de puerta abierta.
5.º Cesión a los japoneses de los derechos y arrendos sobre la península de Liao-Tung, comprendiendo Port-Arthur y Dalny y las islas Blonde y Elliot.
6.º Cesión a los japoneses de la reserva para el final de la discusión del artículo 5.º, que se refiere a la isla de Sakaline.

Artículos a discutir
Son los siguientes, sin que se pueda responder de que sean discutidos por el mismo orden que los citamos:
1.º Reembolso al Japón de los gastos de guerra.
2.º Cesión a China de los ferrocarriles orientales.
3.º Artículo relativo a la línea principal de los ferrocarriles siberianos que atraviesa la Mandchuria septentrional.
4.º Cláusula substituyendo por la concesión de un camino de hierro la protección de China a los ferrocarriles rusos.
5.º Derechos de pesca sobre la costa siberiana al norte de Wladivostock, en la dirección del mar de Bhering.
6.º Artículo referente a la limitación de las fuerzas navales de Rusia en el Extremo Oriente y a la cesión al Japón de los buques de guerra rusos refugiados en puertos neutrales.
7.º Cesión de Sakaline.

Pesimismo
Las impresiones producidas por ciertas palabras de los plenipotenciarios rusos al terminar una de las últimas conferencias, han sido de hondo pesimismo. Acentuase la creencia de que no habrá paz, y a ello ha contribuido poderosamente un telegrama del «New York American» que además de confirmar el pesimismo de los enviados rusos, añade que uno de dichos plenipotenciarios ha dado orden de que se tenga preparado todo su equipaje para salir con dirección a Rusia el lunes próximo.

En la Audiencia

INFORMACIÓN JUDICIAL
Sumarios
Pamplona.—Contra B. G., por hurto. Idem.—Por muerte.
Tudela.—Contra V. C., por lesiones. Idem.—Contra D. G., por daños.
Tafalla.—Contra A. M., por hurto, Estella.—Contra S. G. y otro, por hurto. Idem.—Por robo, sin procesado. Aoiz.—Por robo, sin procesado.
Señalamiento
Tudela.—Juicio oral contra José María Ullate, por amenazas. Licenciado señor Romero, representante señor García; siete testigos.
Tafalla.—Juicio oral contra Baltasar Rodríguez, por hurto. Licenciado señor Echave, representante señor Carvajal; dos testigos.

FIESTAS EN TAFALLA

POR LA MAÑANA
Renunció a hacer la descripción del viaje, y solo voy a mencionar las impresiones recogidas en dicha bulliciosa ciudad. A las siete menos quince minutos, hora de la legada del tren presentaba las calles y plazas de Tafalla, un aspecto casi idéntico a los días de San Fermín en esta ciudad. A las siete en punto de la mañana el

Y diciendo esto, Mr. Brass le dió dos ó tres golpeitos en el hombro de la manera más amistosa, manifestándole que tenía tanta confianza en su probidad como en la suya propia. En cualquier otra ocasión, Swiveller no hubiera visto en aquellas palabras más que un cumplido dudoso; pero, en las circunstancias de entonces, la seguridad de que no se sospechaba de él era un gran alivio. Cuando dió la respuesta consiguiente, Mr. Brass le estrechó la mano y se abandonó a una meditación sombría, como su hermana. Ricardo se quedó pensativo, temiendo a cada instante oír acusar a la marquesa sin poder desear la convicción de que debía ser culpable. Habían permanecido en ese estado durante algunos minutos, cuando de repente Sara dió un golpe estrepitoso sobre el pupitre con el puño cerrado, y exclamó: «¡Ya di!, como en efecto había dado y hasta hecho volar una astilla; pero no era ese el sentido de sus palabras. —¿Qué! —exclamó Brass con impaciencia. —¿Vamos! ¿Hablas? —Ya se ve que sí —replicó su hermana con aire de triunfo.—Durante estas tres ó cuatro últimas semanas (no ha habido alguna persona que ha estado entrando y saliendo aquí constantemente? ¿No se ha quedado sola a veces esa persona, gracias a tí? ¿Querías decirme que no es el ladrón ese sujeto? —¿Qué sujeto? —gritó Brass.

cohetes anuncia la salida de los becerras que han de lidiarse a la tarde, los cuales recorren un trayecto grandísimo, atravesando las principales calles y plazas entre una infinidad de gente del pueblo que dan ensordecedores gritos, confundiendo los de alegría con los de pánico. Entran en la plaza sin incidentes que mencionar, y después de un buen rato de espera, se dá suelta a una vaca brava á asta limpia la cual desaloja en un momento a los tauromácos del redondel y propinando á alguno de ellos algunas cornadas, sin consecuencias, salvo la rotura de algún pantalón ó chaqueta. Después la vaca es conducida al toril de donde salió, en compañía de un respetable, al par que manso cabestro. Otro rato de larga espera, y se dá suelta á la segunda vaca brava, en las mismas condiciones que la anterior, la cual á las primeras de cambio empuña al conocido por «El Chelo» al que lo deja sin pantalones, así como suena! Es conducido... á barreras y se le apricia tan solo restos de lo que antes fué pantalón y ahora resulta... cualquier cosa hecho jirones. También esta vaca como la anterior, es conducida al corral en compañía del mencionado respetable manso. Otro ratito de espera y... esta vez, en tercer lugar sale el apreciable manso cabestro, el cual como su nombre lo indica, no hizo mas que aburrirse y aburrirnos. Se acaba lo que daban gratis; eso sí, la plaza de bote en bote, y salimos á dar un paseo por la ciudad y luego á ver la procesión á la que asiste el Ayuntamiento en corporación, con la bandera y la banda municipal. Y por fin, á comer al hotel de Iribas, y luego al «Casino Español» á tomar café; y mas tarde á la estación á esperar á un pamplonica que no viene, y á la plaza á ver... si puedo, hacer la reseña de la fiesta taurina!

LA CORRIDA DE BECERROS
A las cuatro y media en punto se presenta en el palco presidencial el Alcalde don Manuel Bayona, y hecha la señal de rubrica, se presenta, a los acordes de un paso doble, la mar de torero, ejecutado admirablemente por la banda municipal, la corte capitaneada por Angela Pagés Angelita y Emilia Herrero Herrerita; como es consiguiente en estos casos, se cambia el capote de paseo por el de brega, y sale al ruedo un bicho que voy á llamarle becerra, como á los demás, ¡y aquí arde Troya! ¡vaya un lio que se arman las niñas, pero ¡oh oportunidad! las maestras desvanecen las dudas acariciando al becerra, con bastante gracia. Y en banderillas ¿qué? pues no María Pagés; y la Emilia un par pasable. La Angelita, en el último tercio, tras un sin fin de algo así como pases, y revolcón morrocotudo con caída del crepé, encaja una tendida y otra á paso de banderillas y muere el colegial... á manos del auxiliar «Redondillo», gracias á la puntilla. El segundo es un *cevillo* que sale disparado. Sujétale la Herrerita con unos capotazos colosales. ¡A cada cual lo suyo! Esta, como segunda *mataora*, hace poco más ó menos que su colega, pero variando el final que fué más tendencioso al descabello. ¡Y llueve la mar! y el público penetra donde puede y sigue lloviendo y para... y no menciono al tercero de los corruptos, pues ¿qué voy á decir de este pollo que tomaba las de Villadiego, siempre que se ponían delante de él? Nada, que murió aun no se sabe de que: ¡Y vamos á la suerte de la estatua.

Sacan un cajón, no de higos de Fraga, precisamente, al que mi amigo Tofol llama pomposamente *pedestal*, y sale una de las niñas vestida de blanco, y suelta el último de la tarde, resulta la suerte tancredil archisuperior, como que hubo derrotas y la mar de cosas y si siquiera un revolcón, esta es Elvira Herrero, que continúa toda la faena del becerra vestida de doña Inés. A este lo termina la Emilia Herrero Herrerita, de una estocada idéntica á la que dió Lucio Arrieta en la *corría* de la prensa, (ovación); y acto continuo suelta de las vacas de la mañana, una de las cuales desaloja de un rico pantalón á un apreciable torador. Los 28 palcos que tiene la plaza llenos de bellas pamplónicas y tafallesas, y en el número 7 el general señor Quijada que llegó en el tren de la mañana. Y á cenar y á la música en la plaza de Navarra, y yo á entregar estas cuartillas

—Aguarda... ¿Como se llama?... Kit.
—¿El muchacho de Mr. Garland?
—Exacto.
—¡Jamás! ¡Jamás! No me hables de eso. No quiero oírlo —exclamó Brass, sacudiendo la cabeza, y agitando las dos manos como si estuviese limpiando diez mil telarañas. —Nunca lo creeré de él, nunca.
—Yo digo —repitió Sara tomando otro polvo de rapé, —que ese es el ladrón.
—Pues yo digo —replicó Samson con violencia —que no es él. ¿Que es eso? ¿Cómo te atreves?... ¿No hay más que hablar así de reputaciones como esa? ¿No sabes que es el muchacho más honrado y más fiel que ha existido jamás, y que tiene un nombre sin mancha? Entra, entra.
—Estas últimas palabras no se dirigían á Sara, aunque fueron pronunciadas en el mismo tono de indignación que las recriminaciones precedentes, «sino á una persona que acababa de llamar á la puerta del despacho; y apenas habían salido de los labios de Brass, cuando apareció el mismo Kit.
—¿Me hace Vd. el favor de decir si está el caballero de arriba?
—Sí, Kit dijo Brass, ardiendo todavía en honrada indignación y mirando á su hermana con ceño severo.—Sí, Kit; está. Me alegro de verte, Kit. Celebro mucho verte. Vuelve á entrar cuando bajes, Kit.
—¿Ladrón ese muchacho! —exclamó Brass luego que Kit se retiró.—¿Con esa fisonomía tan franca y abierta!... —Yo le confía-

á un amigo para que á las once estén en la redacción. (1) GALINDICUA.
Tafalla 16—VIII—05.
DIARIO MILITAR
REDEDICION Á METÁLICO
Se ha concedido autorización para redimirse á metálico durante quince días, á los excedentes de cupo de 1903, que han sido llamados á filas para cubrir bajas. Así lo dice «El Ejército Español».
PARA LOS VOLUNTARIOS
Por Real orden que el «Diario Oficial» trajo ayer, se declara que el tiempo de servicio desde las edades que señala el artículo 17 de la ley de quintas y el 208 del Reglamento, les es de abono á los voluntarios sin retribución pecuniaria, para todos los efectos de la ley, incluso para el pase con licencia ilimitada ó trimestral, cuando por haberles correspondido servir en filas como reclutas del reemplazo, queda sin efecto el compromiso que adquirieron, para responder al que la suerte les depará.

CRONICA AGRÍCOLA EXTRANJERA
Aspecto general
La calma más completa es la nota dominante en los mercados europeos y singularmente en Londres. Ello no es obstáculo para que la tendencia de los precios sea sostenida, á causa sin duda de los rumores poco favorables que circulan sobre la recolección en Rusia. No menos puede influir también el hecho de cruzarse noticias diametralmente opuestas sobre la producción en Francia, pues mientras unos estiman buena, otros la encuentran deficiente, contribuyendo esta última opinión á que se entrevea la posibilidad de mantener abierta la puerta á los importadores, y por ende, al fácil sostenimiento de los precios. Y hechas las anteriores consideraciones, entremos de lleno en nuestra labor de cronistas.
LA COSECHA YANQUY
Resulta que los negocios trigueros son muy limitados, trayendo á los negociantes el supuesto de que los Estados Unidos alcanzarán una cosecha superior á 675 millones de bushels (426.126.124 fanegas). No puede ocultarse que algunos encuentran altamente exagerada esa cifra, y que hay quien la eleva á 700 millones de bushels (fanegas 441.442.400), resultando que si aquella se confirmara, los Estados Unidos podría exportar sobre 50 millones de hectólitros (90.090.090 fanegas) á lo que habría que sumar la exportación del Canadá, que no bajaría de 14.500.000 fanegas (en junto unos ciento cinco millones de fanegas.)
LA RECOLECCION INGLSA
Se ha hablado mucho esta semana del resultado de las cosechas en Inglaterra, donde caen abundantes lluvias tormentosas que han dificultado algo las operaciones agrícolas. Estimase como muy favorable el rendimiento que dan el trigo, la cebada y las patatas. Es, por consiguiente, la cosecha inglesa muy superior, en general, á la de 1904. Ahora bien, en el año último Inglaterra ha batido el record de la importación, de modo que aun con su cosecha grande en la presente campaña, todavía importará en cantidad no inferior á 130 millones de fanegas.
COSECHAS EUROPEAS Y AMERICANAS
Empezando por Rusia, es conveniente advertir que los diarios del Gobierno han desmentido la posibilidad de un hambre en aquel país por deficiencias de la cosecha. Pero no es menos cierto que ésta deja bastante que desear, sobre todo en las provincias centrales del Volga y en los distritos del Don, que pueden considerarse como los más trigueros. Algunas casas comerciales creen que la exportación rusa bajaría, por tanto, en la campaña que empieza, no pasando de 72 millones 612.612 fanegas, contra los 120 millones de ellas exportados desde 1.º de Agosto de 1904 á 31 de Julio último. Son deficientes las cosechas belgas, ale-

(1) Efectivamente, estuvieron á las once... de la mañana del siguiente día. (N. de la R.)
ría oro sin contarle. Mr. Ricardo, terga Vd. la bondad de ir inmediatamente á la casa de Wraps y Compañía, en Broad-Street, y pregunte Vd. si tienen instrucciones para comparecer en el asunto Carkem y Painter. ¡Ladrón ese muchacho! —añadió Brass, sonriendo irónicamente y encendido de cólera. —¿Soy yo ciego, sordo ó imbécil? ¿No sabré yo juzgar á las gentes cuando las tengo delante de los ojos? ¡Kit un ladrón! ¡Bah!
Lanzando á Sara esta interjección final con infinito desdén, Samson metió la cabeza en el pupitre, como para apartar de su vista el mundo vil y retarlo al abrigo de la tapa medio cerrada.
CAPITULO XLVIVII
Cuando Kit, cumplido su encargo, bajó de la habitación del caballero como un cuarto de hora después, no habla en el despacho nadie más que Samson. ¡No cantaba como de costumbre ni estaba sentado delante de su pupitre. La puerta abierta le dejaba ver de espaldas al fuego, con un aspecto tan extraño, que Kit imaginó que se habría indispujado de repente. —¿Hay algo, señor? —dijo Kit, y. —[Algol —exclamó Brass.—No. ¿Por qué ha de haber nada?
Está Vd. tan pálido, que por poco no lo conozco. —Bah, bah! Para figuración —exclamó

manas y españolas, y buenas las de Francia, Italia, Portugal, Austria, Hungría y sobre todo Rumania, que bate este año el record. La húngara superará á la de 1904 en 12 millones de fanegas, y la rumana en más de 28 millones. Por último, no hay noticias que alteren las favorables impresiones sustentadas acerca de las producciones trigueras de la Argentina, y en cuanto á los Estados Unidos, no es preciso recordar lo ya indicado.

LAS COTIZACIONES
Aunque la calma fué la nota dominante en los mercados, los precios se mantienen firmes. Londres cotiza los trigos argentinos á 17,30 francos los 100 kilos (unas 8,68 pesetas fanega). Los de Bahía Blanca se pagan á 17,35 francos; los del Danubio (nuevos) á 17,45 y 17,55 y los australianos á 18,45 y 18,70. En Amberes los precios son: Australia, 18,25; Walla, 17,87; Barletta, 17,37 á 17,45; Rusia (de simiente), á 17,75; Francia y Hungría (idem), á 17 y 17,50; Danubio, de 1,25 á 1,28; Calcuta y Delhi blanco, á 17,37; Kurrachee rojo (sobre vapor), á 46,63; y Filadelfia, rojo de invierno número 2, á 17,87, embarcado. París cotiza á 23 francos las calidades excelentes y de 22,50 á 22,75 las medianas. EL «STOCK» Á FLOTE
Los envíos de trigo que navegan con rumbo á Europa, comparados con el año último, por igual época, arrojan las cifras siguientes: 26.124 fanegas más que la semana anterior, 89.193 menos que en 1904.

GASTON LAVEDAN.
Paris 12 Agosto 1905.
LA «GAZETA»
La recibida ayer contiene las siguientes disposiciones:
PRESIDENCIA.—Reales decretos resolviendo competencias de jurisdicción entre el gobernador de Ciudad Real y el juez de Instrucción de Almadén; entre el gobernador civil de León y la Audiencia provincial y entre el gobernador civil de Málaga y el juez de instrucción de Guadix.
HACIENDA.—Reales decretos de personal. —Otro aceptando el desistimiento de D. Francisco Arnaiz á verificar el contrato de arrendamiento del local que ofreció para la Delegación de Hacienda de Huesca. —Real decreto disponiendo que el plazo de dos meses que para los anuncios de subastas de tranvías previene el reglamento para la ejecución de la ley de ferrocarriles, se reduzca á quince días para la del tranvía de Málaga, desde el pase de Beding al barrio de la Malagueta. —Otro aprobando el reglamento que se inserta para el régimen de la estación de ensayos de máquinas e instrumentos agrícolas creada en el Instituto Agrícola de Alfonso XII. —Otro de personal. —Otro autorizando la apertura de unos terrenos. —Otro autorizando al ministro para hacer por administración las obras de carreteras y caminos vecinales comprendidas en el plan de obras extraordinarias.

Navarra pintoresca

SAN MIGUEL IN EXCELSIS
Ya nos encontramos en la carretera, en aquella cinta blanca que desde el Santuario parecía una serpiente. Vamos con nuestras perrigas en la mano y nuestros hats al hombro, bajo un sol de justicia, el sol del mediodía. Rajal nos acompaña hasta Arrazu. Arrazu es un conjunto de casas muy sólidas. Tomamos un refresco, nos despedimos de Rajal y solitos Angel y yo, siempre con nuestras perrigas en la mano y nuestros hats al hombro salimos de Arrazu. Según nos ha dicho Rajal en aquella comarca hay mucha salud. Llegamos á Lacunza. Los muchachos salen á la carretera á nuestro paso. Nos miran pensativos. Nuestro aspecto les causa extrañeza. Llegamos á Arbizu, otro pueblo de casas muy sólidas. En una era vemos sobre los círculos dorados de la mies muchos caballos pequeños, muchachos, hombres, mujeres sobre los trillos que caminan en diferentes direcciones formando un desorden encantador.

Brass, inclinándose para retirar las cenizas.—Nunca me he encontrado mejor, Kit en mi vida me he encontrado tan bien. Y hasta alegro, ¡já, já, já! ¿Como va nuestro amigo de arriba? —Mucho mejor. —Me alegro. Un caballero excelente, digno, liberal, generoso, que no dá ningún trabajo; un admirable inquilino! ¡já, já, já! Mister Garland, bien supongo? ¡Y la jaca... mi amiga, mi amiga íntima, como sabéis? ¡já, já!
Kit le dió noticias satisfactorias de todo Abel-Cottage. Brass, que parecía muy distraído e impaciente en su taburete, y haciendo á Kit señas para que se acercase, lo cogió de la solapa. —He pensado, Kit —dijo el procurador, —que podría hacer alguna cosa por tu madre. ¿Tú tienes madre, me parece? Si recuerdo bien, me dijiste... —¡Ah! Sí, señor; es por cierto. —¿Viuda eres? Una viuda laboriosa. —Una mujer fuerte para el trabajo y la mejor madre que se ha visto. —¡Ah! —exclamó Brass, —es conmovedor muy conmovedor. Una pobre viuda, luchando para mantener á sus huérfanos en un estado decente y proporcionárselos algún bienestar, es un delicioso cuadro de virtud humana. Deja el sombrero. —Gracias, señor. Tengo que irme enseguida. —Déjalo de todos modos mientras estes aquí —dij, Brass, cogiendo el sombrero, é

Folleto de EL ECO DE NAVARRA 134

Nell y su abuelo

nes denunciaron una viva inquietud. En vez de deplorar amargamente la pérdida de su dinero, como Sara esperaba, se fué de puntillas á la puerta; ¡la abrió; miró hacia afuera la cerró con precaución; volvió de puntillas, y dijo en voz baja: —Es una circunstancia extraordinaria y penosa, Mr. Ricardo, una circunstancia muy penosa. El hecho es que á mi mismo me han faltado del pupitre recientemente algunas pequeñas cantidades, y me había abstenido de indicarlo, esperando ver si por casualidad se descubría al culpable; pero nada hasta ahora. ¡Sara... Mr. Ricardo... es un asunto desgraciadísimo. Al mismo tiempo que hablaba, dejó el billete de banco, como por olvido, sobre el pupitre entre otros papeles, y se metió las manos en los bolsillos. Ricardo Swiveller le señaló el billete y le advirtió que lo guardara. —No, Mr. Ricardo —respondió Brass con emoción, —no lo guardaré. Lo dejaré ahí. Guardarlo Mr. Ricardo, sería demostrar dudas respecto de Vd. y yo tengo en Vd. una confianza ilimitada. Lo dejaremos estar ahí; por nada del mundo lo guardaría

El constante y monótono susurro que produce el trillo al resbalar sobre la dorada mies se mezcla con las canciones multisonoras de los hombres, las mujeres y los niños, con el chasquido seco de los látigos.

Preguntamos si es buena la cosecha, nos dicen que hace mucho tiempo no han visto otra mejor y que además las patatas y los maíces tienen un aspecto inmejorable; nos alegramos con la alegría de los honrados labriegos y seguimos andando, bajo el mismo sol que tuesta los rostros de aquellos hombres, de aquellos niños, de aquellos muchachos colocados sobre los trillos.

Al atravesar el pueblo de Arbizu van saliendo de los portales a la carretera para mirarnos como sus vecinos de Lacuza.

Después de salir de Arbizu vimos lejos el campanario de la iglesia de Echirri-aranaz.

Empolvados, sudorosos, rendidos por la fatiga entramos en Echirri-aranaz.

A la entrada del pueblo a nuestra izquierda y en una pequeña elevación vemos otra era.

Algunos hombres echaban al alto la mies, y el viento, el suave viento que corría, separaba la paja del grano, del grano hermoso que han dado este año las espigas....

Entramos en la fonda.

Allí estaban Basail, Muga, el notario de Alsasua y el dueño de la fonda.

Abrimos la puerta, entramos en el comedor, los allí reunidos se alarman al principio, pero somos reconocidos y vuelve la tranquilidad a aquellos ánimos exaltados ante nuestra presencia, ante nuestro aspecto de caminantes de a pie.

Vemos sobre las mesas tazas de café.

¡Oh adorable, oh sabroso nectar, nosotros te saludamos!

En el santuario no dan café.

Comemos admirablemente y al mismo tiempo cantamos a nuestros amigos nuestra estancia en el santuario, nuestro viaje a pie desde San Miguel como cualquier austriaco de esos de la vuelta al mundo, y distraídos, sin darnos cuenta de cuándo las han puesto, vemos ante nosotros las tazas del café que reciben nuestras caricias.

Basail cuida de nosotros con espíritu paternal.

Echirri-aranaz, la importante villa que tiene como guardián a la gigantesca Peña de San Donato que se eleva al cielo como una pirámide colosal, cuya cúspide aparece unas veces envuelta en un turbante de nubes vaporosas, otras coronada de sol radiante, de sol espléndido y otras envuelta en una bruma azulada, ligeramente azulada; la semi-aristocrática villa de Echirri-aranaz, con sus aceras, con sus edificios propios de ciudades, como el Ayuntamiento, se halla triste y muda bajo el peso de una atmósfera cálida, de una atmósfera perfumada por olor de paja pulverizada, olor de era, olor de vida, olor de satisfacción.

Salir de casa es punto menos que imposible.

Lazcano y Basail me llevan a una sala donde hay piano.

Basail y Lazcano alternan y arrancan a las teclas notas vibrantes.

Público: el ilustrado notario de Alsasua, Muga y yo.

Yo pido «Cavalleria rusticana».

Los notables amateurs me complacen.

Pido «Bohème»; soy complacido también.

Cualquiera otra música no me importa tanto.

Basail saca una partitura voluminosa, se la enseña a Angel y este dice:

¡Carabái hombre, hermoso, sublime! ¡Viva Gorriti!

—¿Qué pasa, caballeros? digo yo asustado.

—Pues qué ha de ocurrir hombre, pásate, vamos a oír el soberbio, el colosal, el inmenso *Miserere* de Gorriti.

¡Ah Gorriti, modesto y sublime maestro, que naciste allí frente a San Donato, en la estríada de Aralar, gloria de Navarra, gloria de la música, al oír las primeras notas de tu grandioso *Miserere* parecíamos verte, dando al viento tu venerable meleta, recorrer la escarpada sierra de Urbasa, las colosales vertientes del Aralar recogiendo en tu alma de artista inmenso, los murmullos roncós, las notas impetuosas, los sonos salvajes de aquella sinfonía de la Naturaleza formada por el constante respirar de las simas que hace palpar las peñas, para hacerlos inmortales, para encerrarlos en el pentagrama, nosotros te veneramos, nosotros te dedicamos un recuerdo y lloramos tu ausencia de la sierra de Urbasa, de las vertientes de Aralar....

Ahora que por fortuna va cundiendo entre los verdaderamente enamorado del Arte Musical y de la poesía la aspiración de oír música, de escuchar versos en aquellos mismos sitios en que la Naturaleza dió inspiración al Poeta, al músico, ahora que, por fin, empezamos a convencernos de que las bambalinas, los telones, los bastidores y las baterías eléctricas de los escenarios constituyen una prisión indigna de los versos sublimes de las notas musicales encargados de llevar al alma de los espectadores las visiones de montañas, de bosques, las sensaciones del rugido del viento al azotar las rocas, del bramido constante del torrente; ahora que empezamos a estar de moda (hasta en esto hace falta el mandato de la moda) las audiciones de óperas al aire libre, nada más hermoso, nada más sublime que oír el *Miserere* en el pico de San Donato, en Aralar, en Andia, en Urbasa.

Ya hemos oído el *Miserere* y ha llegado la hora de marchar, pues el tren va a llegar pronto a la estación.

Allí dejamos las pertigas las flechas y las dachas varas que sirvieron de apoyo a nuestro cuerpo.

Allí, junto a la cama se quedaron en la pared apoyadas, muy silenciosas y mudas....

¡Ah grande ingratitud fue abandonarlas después que fueron compañeras nuestras! ¡Pobres robustas y derechos varas!

Por el camino vamos oyendo los cánticos de los labriegos, que allí lejos, revueltos en la era, dan gracias a Dios alegres y satisfechos elevando al cielo sus voces mezcladas con el rubio polvo de la mies que en leve espiral sube como incienso....

Nos despedimos en la estación del buen amigo, del amable amigo Basail, y muellemente acostados en el vagón nos sentimos más satisfechos al ver cómo veloces vamos dejando atrás los pueblos que antes recorrimos a pie.

En Huarte-araquil nos espera Rajal creyendo que vamos a acompañarle a ver las estalactitas.

No podemos y lo sentimos.

Conforme nos vamos acercando a Pamplona vamos sintiendo más pena, mayor sentimiento porque abandonamos aquellos lugares.

Y llegamos a la estación ya de noche, y oímos el vocerío de los mozos que dicen: La Perla, Maisonnave, San Julian.

¡Qué cambio más brusco!

Ya he terminado la relación pobre de

Las impresiones del viaje que realizamos a San Miguel de Excelsis y valle de Arakil, mi querido amigo don Angel Lazcano y yo.

Las impresiones puramente personales de mi buen amigo y las mías os habrán dicho que la excursión fue deliciosa, llena de encantos.

Todo se lo tengo que agradecer a mi excelente compañero, de quien partió la idea del viaje.

No dejéis de ir a San Miguel.

El recuerdo que he traído de Aralar es un recuerdo que se ha grabado en mi corazón profundamente y ha dejado en él huella imborrable.

Yo he dejado pedazos del alma en aquellas brumas que traían a mi mente recuerdos de mis años de la infancia cuando oía hablar con veneración y respeto de las montañas de Navarra, a aquel padre bondadoso que pasó sus mejores años en Urbasa y Montejarra, en Andia y Aralar....

Para mí las montañas de Navarra son templos sagrados donde rezo por aquel alma grande, son sitios sagrados donde está grabada la planta de mi padre....

GARCILASO.

Pamplona 14-VIII-1905.

El Orfeón Pamplonés EN BIARRITZ

La Sociedad Coral «Orfeón Pamplonés» ha merecido la honrosa distinción de ser invitada por el Comité de la fundación Alfonso XIII, constituida en Francia contra la tuberculosis, para tomar parte en la gran fiesta franco-española que el mismo organiza en Biarritz para la primera decena de Septiembre próximo.

Este festival va a ser un verdadero acontecimiento, así por los notables artistas que en él tomarán parte, como por los personajes de ambas naciones que serán invitados a escucharlo, pudiendo asegurar que ese día será el más concurrido de toda la temporada en Biarritz.

Nuestra laureada Sociedad cantará la preciosa obra de conjunto del gran maestro Mr. Henri Lutz «Las Voces del Mar» y otras varias, a voces solas, de su brillante repertorio.

Sentimos no poder dar más detalles, pero muy pronto lo haremos con toda minuciosidad. Entre tanto vaya nuestra más calurosa felicitación para el Orfeón Pamplonés, por la distinción de que ha sido objeto, deseando que en nuestra nación vecina cologie como no dudamos, el nombre de España a la gran altura que su indiscutible mérito artístico lo ha sabido siempre colocar.

Lo de la ciudadela

No decimos *Lo de las murallas*, para no fomentar la ilusión que ciertas frases encomiásticas, pomposas y ponderativas han podido producir. Decimos *Lo de la ciudadela*, porque, si bien se trata del derribo de algo que es muralla, no es de las exteriores que aprisionan esta ciudad, sino de una que la separa de la ciudadela, y cuya demolición nada significará en orden al ensanche que Pamplona necesita ni al deseado derribo de parte del pétreo cinturón que lo impide.

Aunque teníamos alguna noticia de una Real Orden dictada hace ya bastantes días por el ministerio de la Guerra y relativa a la fortificación de Pamplona, nos hemos abstenido deliberadamente de transmitir tal noticia a nuestros lectores hasta conocer íntegramente la disposición ministerial. Hoy que ya tenemos copia de ella, gracias, muchas gracias a la amabilidad del digno general gobernador militar, don Amós Quijada, que se ha servido acceder a nuestro deseo, vamos a publicarla, añadiendo algo que sirva de aclaración de sus disposiciones, para que nuestros lectores tengan idea exacta de su significación y alcance respecto del antedicho ensanche de esta ciudad.

La Real Orden tiene la fecha del 8 del mes corriente y dice así:

«Examinado el proyecto de reforma de los edificios emplazados en la Ciudadela de la Plaza de Pamplona y utilización de los solares anexos a la misma, S. M. el Rey (Q. D. G.), se ha dignado resolver:—Primero.—Que se proceda a demoler la cortina que une los baluartes de la Victoria y San Antonio de dicha Ciudadela.—Segundo.—Que se modifique el plan general de reforma de los edificios de la misma aprobado por R. O. de 5 de Febrero de 1900, introduciendo las variaciones que propone el capitán don Vicente Morera de la Vall, autor del proyecto, y las que a consecuencia de la demolición de la cortina añade el comandante de Ingenieros de la plaza.—Tercero.—Aprobar como plan general de urbanización del solar del frente interior de la Ciudadela, el proyecto en la primera solución del ante-proyecto de que es autor el teniente coronel D. Antonio Los-Arcos; y Cuarto.—Que al formular los ante-proyectos para construir pabellones y edificios destinados a cuartos y parques, se tenga en cuenta las variaciones que en los servicios y guarnición de la plaza ha introducido el R. D. de 2 de Noviembre de 1901.—De Real Orden etc.»

Como observarán los que atentamente lean las cuatro disposiciones contenidas en esa Real Orden, se trata de derribar únicamente el trozo de muralla interior comprendido desde junto a las factorías militares hasta cerca del portal de la Taconera, es decir, aquella parte de la muralla que, desde hace tiempo, sirve de frontón para que los niños jueguen a la pelota, y la continuación de la misma muralla por el otro lado de la puerta de la ciudadela, hasta las factorías.

No hay, pues, por ahora derribo de ningún trozo de muralla, como lo necesita Pamplona y como lo consiguiéron Palma y Cartagena. Ni hay, por consiguiente, nada que de cerca ni de lejos tenga relación con el ensanche de esta ciudad por los giacis exteriores y las zonas polémicas de la plaza. Respecto de murallas y de ensanche, nos quedamos como estábamos.

—Lo demás de la Real Orden trata de

odificaciones de la ciudadela y en los terrenos del ensanche, pero de edificios militares y para militares exclusivamente. ¿Qué beneficios podrá acarrear eso a la ciudad?

Quizá el mayor será el embellecimiento que se suministre a los terrenos en que se colocan las barracas de la feria; pero quitando, tal vez, más o menos vistas y sol a las casas del ensanche.

Ocasionará también cierta disminución de la densidad de la población con el traslado de las familias de los jefes y oficiales del ejército a los pabellones que se dice han de ocupar, y esto podrá ser beneficioso a un número igual de familias de la clase civil; pero tan grande como sea ese beneficio para esas familias, será el perjuicio que experimenten los propietarios de casas; y, por otra parte, es evidente que ningún beneficio obtendrán (fuera de los jornales que ganen en las obras) las familias de la clase proletaria que viven hacinadas en lóbregas y reducidas viviendas; porque ninguna de esas familias podrá ir a ocupar las habitaciones que dejen los señores jefes y oficiales, cuyos alquileres, aunque sufran rebaja, siempre alcanzarán una suma que no puede pagar ningún proletario.

A estas obvias observaciones pudiéramos añadir otras, de las cuales solo mencionaremos dos, que hemos oído a personas de buen criterio.

Es la primera, que por lo tocante a derribo de parte interior (pues ya hemos dicho que no se trata de la exterior ó del cinturón pétreo) de la fortificación de Pamplona, mucho mayor importancia que lo que se proyecta, tuvo la demolición de rebeldes realizada para el ensanche interior de la ciudad.

Y la segunda, la de que es posible que la construcción de pabellones militares en los terrenos comprendidos entre la calle del general Chinchilla, el muro que se trata de derribar y las casas del Ensanche, perjudique a la ciudad más de lo que la beneficia por los aspectos arriba indicados. Al oír esto, rogamos a la distinguida persona que lo decía, que nos lo explicase; y, accediendo a nuestro deseo, nos dijo que, si no recordaba mal, en los indicados terrenos debe construirse con arreglo a la ley del ensanche un cuartel para un regimiento de artillería, fuerza a cuya venida y permanencia en esta ciudad habrá que renunciar para siempre, desde el momento en que los terrenos en que debiera erigirse cuarteles, sean ocupados por los pabellones de cuya construcción se trata.

Procuraremos enterarnos del fundamento de esta observación.

SERGIO.

ECOS DE LA MONTAÑA

Fiestas patronales en Utegui y Lezaeta.

Con tan extenso programa, fácil me sería llenar todas las columnas de *El Eco*, pero no se asuste el paciente lector, porque sabré ceñirme a los límites de una no muy extensa carta, dando una general idea de cada uno de los diferentes puntos que comprende el sumario que precede a estas líneas.

A cada uno nos llega nuestro buen cuarto de hora y también a los pueblos de Utegui y Lezaeta les llegó ayer, día de fiestas patronales. Por eso los vecinos de ambos pueblos, han sacado del fondo de los baules ó de las antiguas arcas, sus mejores galas, para adornar sus cuerpos totados por la acción del rey de los astros, al tender sobre los campos la dorada espiga con la segadora hoz; y sobre la caldera que cuelega en los garños de todas las cocinas hierven las tri-pi-qui-sopas y en los asadores se dejan hacer caricias con el fuego los restos de centenares de víctimas; aves de corral, ovejas, etc.; las *nestkas* elaboran los piperropiles para regalárselos a sus *mutilles* y se planchan con esmero el pañuelito de seda de simbólico color que ha de servirles para formar el túnel en el *unguru*. También los guizones han relegado al olvido en estos días las faenas del campo para descanso de su cuerpo y expansión del espíritu. Todo es alegría y animación.

Las Hijas de María han vestido a su excelsa Madre con el mejor de sus vestidos y han adornado su altar; los mozos que han de sacar en procesión a la Virgen sin mancha, han rivalizado por llevar el mejor ramo de flores sobre las andas donde va la Rosa de Jericó, y el *chun-chun*, el clásico, el entodas fiestas indispensable *chun-chun*, ha dejado oír sus ruidosos golpes en el tambor y ha herido la trompa de Estaquío de todos los vecinos, las notas del chillón chibrito.

Misa, procesión y baile, mucha carnuza de oveja, mucha tripaquiza y mucho vino; mucha bala y jaleo; hé ahí el resumen de estas fiestas.

Por la mañana a Misa solemne; por hacer un poco de ejercicio el *amaiquetaco*, cuatro brincos en la plaza... y a comer. Tocan a vísperas: a la iglesia, se cantan éstas, las vísperas, como se sabe hacerlo; la *Salve*; se reza el Santo Rosario; sale la procesión cantando la Letanía, cantan las Hijas de María en vascuense himnos a su Purísima Madre, y a la plaza, a bailar; pero antes las hacen desespantar un buen rato los mozos, que haciendo caso omiso de que el chun-chunero se desgañitaba en tocar y que las caicas se aburrían de comer tanto *pauo*, ellos no se preocupan por nada y juegan a la pelota.

Esto es lo que en estos días estoy presenciando en los pueblos de Utegui y Lezaeta. En el primero, donde fui galante invitado a comer y pasar las fiestas por el joven Regente de aquella parroquia don Zacarías Garbisu, me llamó la atención una costumbre tradicional en el pueblo de Utegui, que es la siguiente: Al final de los actos religiosos acuden las mujeres del pueblo con sus pequeños engalanados con lo mejor que tienen, a bendecir los Santos Evangelios. El sacerdote bendice éstos desde el altar, mayor como se hace con las olivas el Domingo de Ramos, y en ese momento se arma una algarabía que no hay oídos que la resistan; La iglesia de Utegui es antigua, de piepas de gran valor y mérito. Por una leyenda que hay en la misma, escrita en vascuense y traducida al castellano, pude enterarme que el R. P. Mediburu de la Compañía de Jesús, estableció la asociación del S. C. de Jesús en el año 1764 en dicha parroquia.

Asistió mucha gente de Gainza, Inza, Azcarate y otros pueblos a las hestras.

Por la tarde fui a última hora a Lezaeta.

Lezaeta por ser un pueblecito situado al paso de la carretera de Pamplona a San Sebastián y tan próximo a Betelu pues dista solamente dos kilómetros, fué más favorecido por los romeristas. Estaba la plaza a las seis y siete y cuarto que yo llegué, que no podía tirarse un alfiler al aire sin temor a que cayese sobre la cabeza de alguna persona; la juventud de Betelu, Arriba, Atallo, Azpiroz, Errazuquin y algún otro pueblo, allí estaba reunida. También vi a un buen número de los bañistas que están en Betelu, entre otros muchos que conversé con ellos, estuve con el ayudante del Rey señor Ferrer que estaba acompañado del celoso director gerente del Bañeario, señor Estena, los cuales fijándose en el aspecto señorial que presenta la fachada, escudos y balcones de la llamada «Posada del pueblo» me interrogaron si conocía su origen y no pude satisfacer sus curiosos deseos, porque yo lo ignoraba. ¡Maldita ignorancia!

Ni en Utegui ni en Lezaeta ocurrió ayer el más leve incidente desagradable, apesar de la gran concurrencia de todas las clases sociales. Hoy y mañana se repetirán las fiestas en los dos pueblos.

El corresponsal.

16 Agosto 1905.

GACETILLAS

Ayer tuvimos un día hermoso, de temperatura agradable.

El paseo de Taconera se vió animado hasta las ocho y media.

El lunes 21 del corriente, las Religiosas de la Visitación de Santa María (Salesas), tributan solemnes cultos en su iglesia del Sagrado Corazón, a su esclarecida Madre y fundadora, Santa Juana Francisca Primyo de Chantal.

Desde las cinco y media de la mañana hasta las nueve se celebrarán misas.

A las diez misa cantada con manifiesto y sermón que predicará el Reverendo Padre Mariano Moreno religioso de las Escuelas Pías.

Quedará expuesta S. D. D. hasta las siete de la tarde, que se rezará la estación, santo rosario y solemne reserva.

Hay concedida indulgencia plenaria desde las primeras vísperas de la fiesta a todos los fieles, que habiéndose confesado y comulgado visitaren la iglesia del monasterio, rogando por las intenciones del Soberano Pontífice.

En una reyerta que tuvieron, según dicen de San Adrián, salieron heridos Manuel Esparza y Matías Sádaba.

El primero tiene la herida en el vientre y el segundo en un labio.

El juzgado ha instruido las oportunas diligencias.

Por no reunirse número suficiente de concejales, no se celebró ayer sesión en el Ayuntamiento. Se celebrará mañana sábado en segunda convocatoria.

En la requisita que el celador de guardas ha practicado en los barrios de la Rochapea y Magdalena, ha encontrado en ellos el siguiente ganado: 185 vacas, 103 terneras, 280 ovejas de leche, 31 cabras y siete toros.

En Pamplona hay 173 vacas.

Según comunican de Irrozqui la casa de campo llamada «Larraun» propiedad de don Severiano Larrea, ha sido destruida por un formidable incendio.

A las once de la noche se descubrió el incendio.

Cuando la guardia civil del puesto de Irrozqui se presentó en el lugar del siniestro la familia del señor Larrea se hallaba fuera de la casa que era pasto de las llamas.

Ni un solo mueble se consiguió salvar del incendio.

Los grandes esfuerzos realizados por la benemérita dieron por resultado salvar 70 robos de trigo, de los 100 que había en una panera.

Créese que el incendio fué ocasionado por una chispa eléctrica que se desprendió de una tea. Las pérdidas materiales son de importancia.

El juzgado instruye diligencias.

Ayer marchó a Tafalla nuestro distinguido amigo el Excmo. Sr. Conde de Guendulain.

En Vera se ha pegado un tiro en un muslo una niña de 11 años llamada Fulgencia Irazoqui.

La citada niña jugaba con un revolver cuando no había nadie en casa, y el arma se disparó casualmente.

La herida atravesó el muslo de la infeliz muchacha.

Ayer a las ocho de la noche le fué administrado el Santo Viático a la señora doña María Chávarri, esposa de nuestro amigo el conocido industrial don Niceto Petit.

Muy de veras deseamos el restablecimiento de la enferma.

En Cirauqui ha sido destruido por un violento incendio un pajar propiedad de don Miguel Lumbier.

Ignóranse las causas del incendio.

El Juzgado ha instruido las oportunas diligencias.

Ayer fueron sacrificados para el abasto público 5 vacas, 9 terneras, 15 carneros, 31 ovejas y 17 corderos.

Por criar palomas una mujer, y por no tener los retrotes de su casa en buenas condiciones otra han sido denunciadas.

Procedente de Tiermas y con dirección a Bilb o ayer pasó por Pamplona el general Coello.

En el curso de orfeones verificado días pasados en Verviers (Bélgica), al que han concurrido tan sólo cuatro masas corales, el Jurado adjudicó los tres premios señalados, en la forma siguiente: Primero a la Sociedad coral de Paturages (Bélgica), segundo a la Grufetol (Alemania) y tercero a la Dixja-Chapello (Alemania). El Jurado creó un accesit para el Orfeón Bilbaino, que ocupó el cuarto lugar.

Según comunican de Cortes, tres individuos de Fustiñana, sostuvieron una reyerta resultando heridos Vicente Gradilla y Eustaquio Cerdán, ambos por golpe de piedra.

Se encuentra en Pamplona el distinguido médico don Miguel Gayarre y su bella esposa.

Sean bien venidos.

Después de pasar las fiestas en Vitoria, ha regresado a esta ciudad la bella y distinguida señorita María Luisa Moreno, hija de nuestro amigo el administrador de Correos don Eduardo.

Sea bien venida.

Según nuestras noticias, nuestro amigo particular don Valentín Gayarre, se presentará candidato a la Diputación a Cortes por Aoiz.

El próximo domingo llegará a esta población, de paso para San Sebastián, la Rondalla peraltesa dirigida por don Félix Balduz, persona que goza de grandes simpatías en Pamplona.

Dicha rondalla tocará por la noche, de nueve a diez y media, en el Kiosko de la plaza de la Constitución, para lo cual se ha obtenido el permiso necesario.

Después dará un concierto en el Nuevo Casino Eslava, cuya junta directiva lo ha dispuesto en obsequio a los socios y sus respectivas familias.

En el repertorio de dicha Rondalla que, como saben nuestros lectores, es dirigida por el notabilísimo guitarrista Félix Balduz, figuran obras como «Poeta y Aldeano», «El barbero de Sevilla», «Marta», «Ermani», «Jugar con fuego», «Serenata morisca», «Caramelo», «El barquillero», «San Juan de Luz» y otras muchas de repertorio antiguo y moderno, que seguramente ha de agradar al público.

En San Sebastián se propone dar algunos conciertos.

Se encuentran en Roncesvalles el doctor Simonena y su distinguida esposa.

Ayer salieron muchos pamploneses con objeto de asistir a la becerrada que se celebró ayer tarde en Tafalla.

Nuestro estimado corresponsal de Carcastillo nos comunica que a la tierna edad de 4 años ha subido al cielo la encantadora niña Victoria Ezquerro Miqueleiz, hija de nuestro buen amigo don Celestino, oficial del Municipio de Sos (Zaragoza) y de su esposa doña Leonor. Falleció el martes a las nueve de la noche en casa del propietario don Evaristo Miqueleiz, padre de ambos cónyuges, de Carcastillo.

Una traidora enfermedad ha puesto fin a su existencia, dejando a los padres muy desconsolados, aunque debe servir de lenitivo muy grande el saber que tienen un ángel en el cielo.

Damos nuestro más sentido pésame a la distinguida familia.

Parece que el día de San Fermín de Aldapa se celebrará en Pamplona una novillada.

El Obispo de Orense se encuentra en la finca que en Lormó posee el Obispo de Oviedo.

Ayer se recibió en el Gobierno civil un parte de la guardia civil de Larraga dando cuenta del crimen cometido en la persona del ex-juez municipal don Pedro del Rio, por Melitón Sain, de 51 años.

Este dió dos puñaladas al señor del Rio.

El crimen se cometió a las siete de la tarde en la Plaza de los Fueros.

El criminal fué detenido, y se le ocupó la navaja homicida.

El crimen ha producido indignación en Larraga.

Hemos tenido el gusto de recibir un folleto contenido el acta de la Asamblea de accionistas de la Sociedad profesional Médico farmacéutico de Socorro celebrada en Pamplona el día 12 de Julio de 1905, y la Memoria leída por el digno gerente don Jacinto Barangan.

Según comunican de San Adrián por cuestiones de riegos ha sido herido el guarda municipal Benito Lopez.

La herida es de pronóstico reservado.

El juzgado entiende en el asunto.

Se encuentra ya completamente restablecido el concejal republicano de este Ayuntamiento don Manuel Espinosa.

Le felicitamos por ello.

Se encuentra en Pamplona nuestro muy querido amigo é ilustrado colaborador don Miguel Ancil.

Hoy mismo saldrá para Sangüesa.

Le damos la bien venida y le deseamos feliz viaje.

Por haberse negado a dar su nombre y por insultar a un agente municipal ha sido denunciado un individuo.

Otro socio que insultó a un agente ha sido también denunciado.

Ambas denuncias han pasado al juzgado.

Por el exceso de anuncios que tenemos para la tercera plana, nos vemos precisados a pasar los siguientes a la sección de la cuarta plana, titulada ANUNCIOS RECOMENDADOS:

Venta de ovejas, Una ciudad, Máquina de coser, Venta de malacate, Se vende, Vacas en venta, Sustitutos navarros, Yrazu y Compañía, Bañeras y duchas, Cochec en venta, Sustitutos, Agente marítimo, Aprendiz de cerero, Ocasión, Coche diario a Estella.

Ha llegado a Bilbao, y recibe consultas de 10 a 12 en la calle Ledesma, número 2, el médico especialista en garganta, nariz y oídos don Alfredo Gallego, director del importante Gabinete de consultas y operaciones quirúrgicas de Madrid, San Bernardo, 18 duplicado; cura siempre el ozena (fetidez de aliento) y corrige, sin molestia de importancia, las narices deformes, dándolas formas expresivas y elegantes en armonía con el resto de la cara.

Servicio militar de la plaza para hoy: Parada Constitución.—Jefe de día don Diego Sabugo, comandante de Constitución.—Imaginario don Andrés Juez, id. de América.—Hospital y provisiones Cantabria capitán 1.º—Vigilancia, los cuerpos de la guarnición.—Traje de diario,

Nuestra información

Conferencias telefónicas

De la región

Alava

Vitoria 17 (8 noche.)

Boa de un periodista

Ha marchado a Salinas de Afana el distinguido redactor taurino de «Heraldo de Madrid» don Angel Caamaño (El Barquero), el cual dentro de breves días celebrará su matrimonial enlace con la bella señorita Felisa Diaz.

Asistirán a la boda varios revisteros taurinos y amigos del Barquero, y aparecerán a la feliz pareja el diestro Emilio Torres, «Bombita».

A ejercicios

Han llegado ya los sacerdotes de la primera tanda, para practicar los ejercicios dispuestos por el ilustrísimo señor obispo de la diócesis, que darán principio en breve.

Presidencia honoraria

El presidente del Real Sportin Club Vitoriano ha recibido un despacho del alcalde de San Sebastian, que le notifica haber hecho entrega al Rey del título de presidente honorario de dicha sociedad deportiva.

A Bilbao

Son muchos los jóvenes vitorianos que se proponen ir a Bilbao con objeto de presenciar la corrida que se celebrará en aquella villa.

Candidato

Los elementos republicanos han nombrado oficialmente candidato para las próximas elecciones al profesor del Instituto de Logroño señor Lorente.

Por si acaso

Las autoridades están sobre aviso por si al Rey le ocurriese visitar la granja agrícola, en uno de los frecuentes viajes que realiza en automovil.

El corresponsal.

Vizcaya

Bilbao 17 (10,10 noche.)

Bolea

Banco de Vitoria, dinero sin cambio. Id. de Bilbao. 274,50. Vizcaya, dinero sin cambio. Explosivos, id. Polar 95,50. Resinera, 171. Papelera, papel 58.

Cambios

Paris, 32,45. Londres, 33,33.

Riñas y agresiones

Ayer noche disputaron dos sujetos en Baracaldo, y uno de ellos le asestó a su contrario seis navajazos dojándole en grave estado.

El Juzgado entiende en el asunto. —En Carranza dos individuos penetraron en una taberna y pidieron de beber.

El tabernero no accedió a la petición, alegando que era una hora descompasada, y entonces los dos sujetos la emprendieron a garrotazos con él produciéndole varias contusiones. Los agresores huyeron.

—En Somorrostro también han refido dos individuos resultando uno de ellos con una herida de navaja en el vientre.

El estado del herido es tan grave que se desconfía de salvarlo.

Regreso del Orfeón

Hoy ha llegado a Bilbao de regreso de Berriera el Orfeón Bilbaino. Se le ha hecho un recibimiento afectuoso y entusiasta.

Al Ferrol

Hoy han zarpado con rumbo al Ferrol los cruceros «Cardenal Cisneros» y «Extremadura» que han permanecido en estas aguas durante la estancia del Rey.

Uno que se retira

El orfeón D'Eliza uno de los que estaban inscritos para el concurso de bandas y orfeones que se celebrará aquí en el mes de Septiembre, ha escrito una carta a la comisión del concurso, manifestando que no puede venir a tomar parte en la lucha por encontrarse varios de sus cantores enfermos.

Preparativos

Han pedido ya las particellas, y tienen ya buscado alojamiento en Bilbao los orfeones de Tarbes, Tolosa, Santander y San Sebastian.

El corresponsal.

Guipúzcoa

San Sebastian 17 (9 noche.)

Combinación diplomática

A la hora de costumbre ha subido el ministro de jornada al real palacio para despachar con el Rey.

En esa entrevista S. M. ha firmado la combinación diplomática que se viene anunciando; pero no ha acilitado noticia de ella a los periodistas, porque de Madrid le han encargado que guarde reserva sobre la misma hasta que haya sido publicada en la Gaceta.

Parece que en esa combinación figura el marqués de Ayerbe, nombrado embajador en San Petersburgo.

También se dice que el marqués de Tovar para una embajada que no se cita.

Se asegura que toda la combinación se reduce a tres o cuatro puestos y que en ella no figura la embajada de España en París, porque continuará desempeñada por el señor León y Castillo.

Viajes régios

Más expresivo que respecto de la

blaron de asuntos de interés para la provincia.

El señor García Prieto ha rectificado la noticia que da un periódico respecto a que en dicha entrevista el ministro y el gobernador de Barcelona habían tratado de extremar las medidas de rigor contra la candidatura republicana y prohibir los mítins y reuniones públicas que pretendiesen celebrar los republicanos.

También nos ha dicho el señor García Prieto que en Barcelona no habrá candidatura de coalición menárquica aun cuando se presenten varios candidatos menárquicos.

El descanso dominical

Una comisión de dependientes de comercio ha visitado al señor García Prieto, y le ha rogado en nombre de todos los dependientes, que se vuelva a poner en vigor como antes de la reforma del reglamento, la ley del descanso dominical.

Sobre una huelga

Una comisión de carpinteros y patronos de Valladolid ha visitado al ministro de la Gobernación, para manifestarle que la solución de la huelga marcha por muy buen camino, y que no tardará mucho en ser un hecho.

Para el Consejo

En el Consejo que esta tarde celebran los ministros, se tratará de la provisión del gobierno civil de Palencia, vacante por muerte repentina del gobernador.

Probablemente será nombrado el señor Colinas, que es gobernador de Ciudad Real, y en este caso será nombrado gobernador de Ciudad Real don Santos Ruiz Zorrilla.

El señor conde de Romanones leerá en el Consejo de hoy, la memoria de su viaje a Andalucía.

Dará cuenta también de los telegramas que ha recibido de varias provincias, dándole cuenta de haber comenzado las obras, y felicitándole.

En algunos, según dice el conde de Romanones, es difícil proseguir los trabajos porque los dueños de fincas se oponen a que entren a trabajar en ellas los obreros, antes de haberseles satisfecho los importes de expropiación.

Circular

El ministro de Agricultura y Obras públicas va a dirigir una circular a los Ingenieros agrónomos, pidiéndoles nota de los establecimientos de jardinería y horticultura que haya en sus departamentos, y en los cuales se vendan plantas.

También les pide nota de los terrenos atacados por la filoxera y de los que hayan sido repuestos con vides americanas.

El Cónsul de Suiza

Hoy ha llegado a Madrid el Cónsul general de Suiza.

Según nos ha dicho el ministro de la Gobernación, el viaje del Cónsul de Suiza no obedece a ningún conflicto surgido en las negociaciones respecto del tratado con aquella nación, sino a la necesidad de esclarecer algunos puntos que no están muy claros.

Contra la emperatriz de China

Tien-Tsin.—Un individuo, vestido de soldado ha intentado asesinar a la Emperatriz de China, cuando se dirigía al Palacio de verano.

La Emperatriz resultó ilesa. El agresor fué muerto a bayonetazos.

Bolea de Madrid

Bolea de Madrid. Día 16 Día 17

Deuda perpetua 4 por 100 int.	78'60	78'65
Idem id. fin de mes.	78'70	78'70
Idem fin próximo.	00'00	00'00
Deuda amortizable al 5 por 100	98'50	98'60
Acciones del Banco de España	421'50	421'50
id. de la C. A. de Tabacos.	394'00	000'00
Azucareras preferentes.	00'00	00'00
id. obligaciones.	99'90	99'90
id. ordinarias.	00'00	00'00
Cambios sobre Paris (tanto por ciento).	32'15	32'05
Id. id. Londres (pesetas por libra esterlina).	00'00	00'00
Paris, Exterior español.	91'35	91'37

Buenos Aires.—Oro, 227'25.

En el Corro

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro, cotizándose el Interior a 00'00, el id. Fin próximo a 00'00, los franceses a 00'00, las libras a 00'00 y el amortizable a 00'00.

MENCHETA.

ALCANJE EXTERIOR

LA CUESTION DE MARRUECOS

Paris 17.—Los individuos argelinos, sujetos a la protección legal de Francia, impresionados por la detención arbitraria de que ha sido objeto su paisano, un notable de la villa de Mlaid han enviado una comisión al ministro de Francia en Tanger, para que se dirijan al maghzen obligándole al respeto de los derechos indiscutibles reconocidos por los tratados internacionales.

El ministro ha asegurado que sería satisfecha tan justa reclamación.

Paris 17.—Un despacho de Tanger de procedencia inglesa dicen que según las noticias de Fez, el sultán se ha negado a las peticiones de Mr. René-Taillander, solicitando la libertad del sultano argelino, detenido y encadenado en Fez.

El sultán alega que los argelinos establecidos en Marruecos caen dentro de su jurisdicción.

Mr. René Taillander reclama, no solamente la libertad del detenido sino una indemnización en metálico.

DISTURBIOS EN SICILIA

Roma 17.—Despachos de Catania refieren que en ocasión de celebrarse un mitin en la bolsa del trabajo de la población de Graminchile un individuo dirigió ataques a los representantes de la fuerza pública.

Preparación para el ingreso en las carreras militares

POR el capitán de Ingenieros don Vicente Morera de la Vall profesor que ha sido durante diez años de la Academia de Ingenieros del Ejército, y anteriormente del suprimido Colegio preparatorio militar de Granada. Y EL CAPITAN DE ARTILLERIA DON FEDERICO SUQUIA profesor que ha sido la preparación en academias particulares y en la Regional de Sargentos de Cádiz.

Las clases empezarán en 1.º de Septiembre.—Informes: San Ignacio 3, segundo izquierda, 16 13 23 22 21 26 23 y 33 8=2

Con este motivo verificáronse manifestaciones callejeras que dieron lugar a la intervención de la tropa, tratándose una colisión de la que resultaron, siete manifestantes muertos y muchos soldados heridos.

LA EMPERATRIZ DE CHINA

Paris 17.—Se ha recibido noticia de haber sido víctima de un atentado la emperatriz de China en el momento de dirigirse al palacio de verano.

El elevado palanquin en que iba la emperatriz, evitó que el agresor consumara su obra. La emperatriz resultó ilesa y el autor del atentado fué muerto a bayonetazos por un guardia chino.

EN RUSIA

Paris 17.—El consejo de guerra reunido en Libau, ha condenado a 136 marineros acusados de rebelión por haber tomado parte en los sucesos de Junio pasado.

Segunda conferencia

Madrid 16 (11 noche.)

Consejo de ministros

Se ha celebrado en el palacio de la Presidencia el Consejo de ministros anunciado.

Ha presidido el señor Montero Rios y la nota oficiosa facilitada a la prensa dice que el jefe del Gobierno dió lectura de la circular que el gabinete dirigirá a sus amigos políticos.

Los ministros dieron su más completa aprobación al documento leído por el señor Montero.

De presupuestos

El señor Echegaray dió lectura de una nota relativa a los presupuestos que el Gobierno ha de someter a la aprobación de las Cortes, y que salvo pequeñas modificaciones serán los mismos de 1904.

El ministro de Hacienda hace constar en su nota que estos presupuestos no constituirán el programa político económico del partido liberal.

Este programa lo compendiarán los presupuestos que se confeccionarán en Mayo próximo para 1907, ahora, se ha limitado el Gobierno ante la premura del tiempo y de las circunstancias a legalizar del mejor modo posible la solución económica.

Otros acuerdos

Se acordó prorrogar hasta 1.º de Octubre próximo el ingreso en caja de los mozos del actual reemplazo.

Se aprobaron dos expedientes relativos a factorías militares y otros dos sobre Obras públicas para las provincias de Sevilla y Cádiz.

El lunes volverán los ministros a celebrar Consejo.

Después de terminado el de hoy el conde de Romanones ha salido para Sigüenza de donde regresará el sábado próximo.

Exceso de importación

El señor Echegaray dijimos que no le satisfacía el estado actual de la Hacienda y que comenzaría en breve detenidos estudios encaminados a buscar soluciones que remedien este mal.

Durante el presente año, dijo el ministro, ha habido un gran superávit en la cantidad recaudada por ingresos de Aduanas, y esto no es buen síntoma porque demuestra que sigue entrando mucho producto extranjero, que compita ventajosamente con los nuestros dificultando nuestro comercio interior, y perjudicando la producción nacional.

El señor Sanchez Roman explicó a sus compañeros de gabinete las conferencias celebradas con el representante de Suiza, acerca de ciertas dudas respecto al modus vivendi que se está negociando.

El ministro de Hacienda rogó a los ministros que para el día 15 de Septiembre próximo, le remitan los presupuestos parciales de los respectivos departamentos.

A fines de la presente semana volverá a salir el señor Montero Rios para San Sebastian, regresando a la Corte para dar lectura en las Cámaras, del decreto de disolución.

La crisis agraria

Iniciativa del Arzobispo

Sevilla.—El ilustrísimo Arzobispo don Marcelo Spínola y Maestre, ha visitado al gobernador civil con objeto de tomar la iniciativa para la recaudación de fondos con que atender a la meritoria obra de evitar que perezcan de hambre muchos obreros.

Es unánimemente elogiada la hermosa iniciativa del sabio prelado.

Con las cantidades que se recauden se establecerán Juntas centrales en las grandes poblaciones, que atenderán principalmente al envío de socorros, a otras Juntas, que se denominarán locales, que serán establecidas en las poblaciones donde con más imperio se manifiestan las necesidades de la clase trabajadora.

Estas últimas juntas cuidarán de distribuir los socorros que dichas centrales reciban y establecer cantinas y cocinas económicas.

NOTICIAS EXTRANJERAS

Londres.—El rey Eduardo ha llegado felizmente a Marienbad.

Londres.—Desmiéntese que la escuadra inglesa que se dirige al Báltico, toque en ningún puerto ruso durante su crucero.

Paris.—En Batavia un grupo de chinos ha atacado un vivac, matando a un sargento y a un oficial, y dejando gravemente heridos doce soldados.

San Petersburgo.—Noticias de Koustoff dicen que el general Dragomirotf ha entrado en el periodo agónico.

Rusia-Japón

Telegramas de Paris dicen que los plenipotenciarios rusos y japoneses han discutido las cláusulas 7.ª y 8.ª que fueron aprobadas por unanimidad no sin haberse manifestado al principio algunas divergencias.

Las opiniones en los círculos diplomáticos se hallan divididas al apreciar el resultado final de las sesiones de la conferencia.

Unos afirman que el fracaso es inevitable, pues aseguran que Witte ha manifestado que mañana es probable ocurra un rompimiento al ponerse a discusión el artículo que se refiere a la cesión de la isla Sakaline.

Y otros añaden que los ministros japoneses han pedido hoy a Washington un pergamino análogo a los que se emplean para extender los tratados internacionales, y deducen de este hecho que la Conferencia sigue un curso satisfactorio.

Respecto al primero de estos puntos ó sea al temor del rompimiento expresado por Mr. Witte, añaden algunos que el plenipotenciario ruso procurará evitar por todos los medios la renuncia de Rusia a la isla de Sakaline a cuyo efecto llegará a proponer la concesión de grandes derechos ó privilegios a los japoneses, además del pago de una exorbitante cantidad, que solucionaría lo referente a la indemnización de guerra bajo el aspecto de la compra de la isla.

MENCHETA.

De madrugada

Ampliación del Consejo

Madrid 18 (1'50 madrugada.)

Al salir dijéronnos los ministros que la circular de que había dado lectura el señor Montero venía a ser como el espíritu del programa del partido liberal.

En este documento se reproducen los principales conceptos de los acuerdos de los liberales, a raíz de la muerte del señor Sagasta, en 1902, y además parece se admite como una de las reformas financieras que sostendrá el actual Gobierno, parte de los planes relativos al saneamiento de la nación.

Los inválidos

Ferrol.—Los inválidos recientemente despedidos del arsenal han dirigido una instancia al ministro solicitando se distribuya entre ellos un sobrante que existe procedente de la antigua caja de Depósitos que los inválidos tenían establecida.

MENCHETA.

Reales decretos

San Sebastian 18 (2 madrugada)

S. M. el Rey ha firmado los reales decretos siguientes:

El marqués de Tovar para la embajada del Vaticano; el marqués de Ayerbe para la embajada de San Petersburgo, y el duque de Arcos ha sido trasladado al Quirinal.

El corresponsal.

Compañía Arrendataria

DETABACOS

Representación en Navarra.

El día 25 del actual se subastarán los envases existentes en los almacenes de la capital y Subalternas de esta provincia a tenor del anuncio inserto en el «Boletín Oficial» de 14 del corriente.

Pamplona 10 de Agosto de 1905.—Luis Echeverría. 1=1

Nodriza

Se necesita una para criar en su casa. Informarán Chapitelá, 18 segundo piso. 3=1

Guarnicionero y bastero

Se necesita un oficial de guarnicionero y un aprendiz de guarnicionero con algunos conocimientos de bastero. Informar don Nicanor Leache, vecino de Sangüesa. 8=1 p

Compra de paja

Se compra cuanto se presente de buena calidad de trigo y avena. Darán razón Plaza del Castillo 12 primer piso y en Burlada junto a las eras, pajar. 6=1 (a)

Nodriza

Hay una casada, primeriza, de 25 años, de un mes de leche, que desea criar; razón Mañueta 18 primero. 5=1

Aprendiz de carpintero

Se necesita uno en Sangüesa en el taller de don Nazario Ventura. 4=2

Las acreditadas

corseteras y modistas de sombreros Gonzalez Hermanas, establecidas en la calle de San Nicolás número 4 y Pozoblanco, 21, se han trasladado a esta última calle número 16 segundo piso. 15=4 (a)

Tornería

Por no poderlo atender su dueño, se desea traspasar el único taller de tornería que hay en esta capital, movido por motor eléctrico y con buena clientela. Para condiciones dirigirse a Juan Usiniri, Mayor 52. 4=4 (a)

Anuncios recomendados

Venta de ovejas Quien desee comprar cien ovejas viejas y gordas puede dirigirse a don Juan Manuel Yangias en Caparrosa. 3-2

Una viuda de 40 años, desea colocarse como ama seca ó para servir á familia poco numerosa. Informar en Tejería 21, tercero. 2

Maquina de coser Se vende una Singer en buenas condiciones; se dará barata. En la misma casa se enseña á bordar con máquinas de todas clases; San Agustín número 7 piso segundo. 6-4

Venta de malacate Se vende un malacate casi nuevo; informarán calle Nueva núm. 12 en Villava. 6-3 p

Se vende un violín con su método Javier 6 segundo piso. 6-3

Vacas en venta Se venden 3 vacas lecheras, dos de Holanda y una de Burdeos, dos recién paridas. Darán razon San Anton 49. 3

Sustitutos navarros Se admiten en San Gregorio 34 segundo piso. Premio: 1000 pesetas. 48

Yrazu y Compañía

BANCA Calle Moreno, 967, Buenos-Aires Esta antigua casa, además de las operaciones coherentes al ramo, tiene una sección para el servicio de PASAJES para Europa y América, siendo su único representante en España y Francia, don Antonio Iriarte, de Tolosa (Guipúzcoa) á quien pueden dirigirse los interesados y hallarán ventajas. 134-69

Bañeras y duchas

Variado surtido en todas sus formas [LAMPARAS ELÉCTRICAS De superior calidad marca Polarlamp. de la fábrica Argui-Oña de Pamplona. Precios sin competencia. Para pedidos dirigirse á T. Garayoa, Calle Javier número 2, Pamplona. 30-13

Coches en venta Se venden semi-nuevos: un ómnibus con pescante bajo para 14 asientos interior: un familiar para seis: una berlina charens ligera para cuatro y un landeau; todos ellos en buenas condiciones y precio arreglado. Para informes Félix Eguiluz, Constitución 7, Vitoria. 25-22

Sustitutos Se admiten con buen premio. Mayor 2, 3.º, Tomás 30-9 Ilarregui.

Agente marítimo Pasajes para todos los puertos conocidos; precios los más baratos que se conocen; no tratar sin antes consultar con esta casa.—Comisiones y giros para Montevideo y Buenos-Aires. Encargado en Sangüesa, José María Lopez. DOMINGO APESTEGUIA Calle Zapateria 36, y Mayor 106, Pamplona. 20-11

Aprendiz de cerero Hay un joven de 19 años de edad y cuatro años de práctica en el oficio que desea colocarse. Informará doña Baldomera Mendizabal, calle Mayor, 26 Puente la Reina. 5-5

Ocasión Se venden mesas de comedor, un armario de luna y doce sillas; se dará barato; Estafeta, 4 primero. 6-6

Coche diario de Estella

A PAMPLONA Desde el día 11 de este mes sale de casa de don Eugenio Ochoa, de Estella, coche á las seis de la mañana y de Pamplona de la administración de coches de Irún á las dos de la tarde.

Table with 2 columns: Destination and Price. Rows include Astrain (0'70 ptas), Legarda (1'40 id), Puente (1'70 id), Mañeru (2'00 id), Estella (3'00 id), etc.

Servicios

DE LA COMPAÑIA TRASATLANTICA

Línea de Filipinas.—Trece viajes anuales saliendo de Barcelona cada cuatro sábados ó sean 7 de Enero, 4 Febrero, 4 Marzo y 29 Abril, 27 Mayo, 24 Junio, 22 Julio, 17 Agosto y 16 Septiembre, 24 Octubre, 11 Noviembre y 9 de Diciembre, directamente para Port Said, Suez, Aden, Colombo, Penang, Singapore y Manila, sirviendo por trasbordo de los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de Cuba y Méjico.—Servicio mensual á Veracruz, saliendo de Bilbao el 17 de Santander el 20 y de Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Combinaciones para el litoral de Cuba, centro de América, y Norte y Sur, del Pacífico.

Línea de New-York, Cuba y Méjico.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 26 de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Combinaciones para distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite para Puerto Plata, con transbordo en Habana.

Línea de Venezuela Colombia.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona, el 11, el 13, de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasajes y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto-Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con transbordo en Puerto Rico.

Línea de Fernando Poo.—Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Poo con escala en Casablanca, Mazagan y otros puertos de la costa occidental del África y Golfo de Guinea.

Línea de Buenos-Aires.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 3, de Valencia el 8, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos-Aires.

Línea de Tánger.—Salida de Cádiz: lunes, miércoles y viernes.

Salidas de Tanger: martes, jueves y sábados. Línea de Canarias.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19, y de Cádiz el 20 de cada mes directamente para Casablanca, Mazagan, Las Palmas, Santa Cruz de la Palma y Santa Cruz de Tenerife, regresando por Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Servicios Comerciales.—La sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que lo sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

AVISOS IMPORTANTES

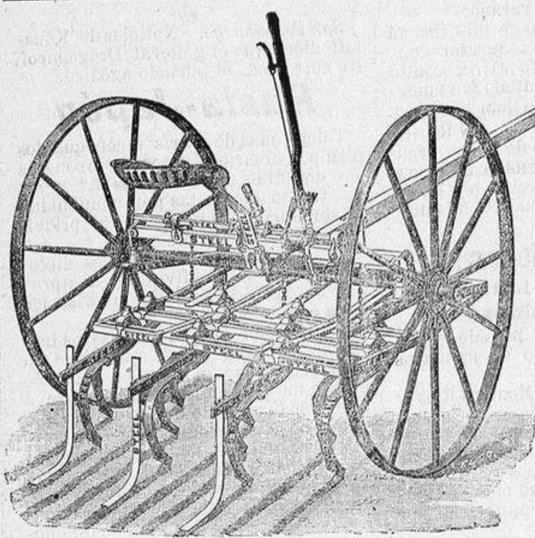
Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques. Rebaja en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas, de 14 de Abril de 1904, publicado en la «Gaceta» del 22 del mismo mes. Para precios y condiciones al agente en Navarra Ricardo Samaniego.

SEMBRADORA CANADIENSE

Gran economía de simiente Perfección en la labor Aprovechamientos de temperos Ahorro de gastos

La máquina más resistente, de menos mecaniamio y de mayor utilidad para el agricultor. Resultados garantizados con los testimonios de nuestros clientes de años anteriores. Catálogos y explicaciones gratis á quien los pida.

HUICI, MÚGICA Y C.ª-Ingenieros Pamplona



ABONOS QUIMICOS Sociedad anónima CROS PRINCESA, 21.-BARCELONA Superfosfatos.--Nitrato de sosa.--Sulfato amónico.--Sales de potasa etc., etc. SERVICIOS GRATUITOS Análisis de tierras (1)=Consultas é instrucciones sobre el empleo de los abonos. =Suscripción á la revista «Los Abonos Químicos» y envío de varios folletos agrícolas. Dirigirse al director de las Oficinas de Información Técnica-Agrícola don Juan Gavilán, Zorrilla, 4, principal, Madrid. (1) Remítense por correo 200 gramos.

LA CATALANA Sociedad de seguros contra incendios á prima fija 37 AÑOS DE EXISTENCIA GARANTIAS Capital social: Ptas. 5.000.000 Reservas y primas 13.294.501,73 10.294.501,73

Chocolates y Cafés DE LA Compañía Colonial TAPIOCAS Y THES 38 recompensas industriales Depósito general, calle Mayor números 18 y 20, Madrid.

Boletin Religioso SANTORAL Dia 18 Viernes.—Santa Elena, emperatriz. —Desposa Santa Elena de promover por todas partes el culto del verdadero Dios, y á que el sagrado madero donde murió Jesús por la salvación del género humano recibiese la adoración que le debemos, pasó á Jerusalén, y después de haberle hallado, edificó tres magníficas iglesias, una en el Calvario, otra en el portal de Belén y la tercera en el monte de las Olivas. La humildad, paciencia y mortificación de esta santa emperatriz dieron bastantes muestras de que sabía llevar con resignación las cruces que Dios le enviaba y buscar otras nuevas con que poder merecer y padecer por amor á Dios. Fue el dichoso tránsito de esta gloriosa santa el 18 de agosto del año 330. CULTOS Oficio de Santa Isabel con rito doble y color blanco. En la Catedral.—A las nueve horas menores y misa. A las tres y media vísperas y completas; á las cinco y media matines y laudes; á las siete la salva. El rosario de los esclavos á las ocho. En San Saturnino.—Cuarenta Horas, de las seis á las ocho de la tarde. En los Carmelitas.—Novenario á San Joaquín: A las cinco y media y á las nueve de la mañana, novena rezada; y á las ocho de la noche con expuesto y sermón.

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS San Saturnino.—Mayor 9-2.º. San Lorenzo.—Casa Parroquial. San Nicolás.—Lindachiquia 20-3.º. San Juan Bautista.—Navarrería-37 2.º. San Agustín.—Dormitoria 11-3.º. Estafeta local MERCADO DE CEREALES ROBO Doble decálitro Reales vellón Pesetas Trigo nuevo 23,60 4,19 Avena 13,00 1,84 Cebada 14,50 2,57 Habas duras 20,25 3,60 Idem anchas 22,00 3,56 Beza 20,00 3,57 Maíz 00,00 0,00 Alisco 17,00 3,08 Girón 17,00 3,08 Alholva 19,00 3,56 EL TIEMPO Temperatura máxima de anteaer 21,0 Id. mínima de ayer 14,5 Altura barométrica á las 9 de ayer milímetros. 725,4 Espacio recorrido por el viento en dichas 24 horas en kilómetros 265 CARCEL DE PAMPLONA Existencia del día de ayer: De causa pendiente 26 Arresto mayor 8 En expectación de marcha 9 Total 43

Gran Balneario de Betelu (Navarra) TEMPORADA OFICIAL DESDE EL 15 DE JUNIO Á 30 DE SETIEMBRE TRES MANANTIALES DISTINTOS «Iturri Santu» (Aguas Buenas de España) para enfermos de las vías respiratorias. «Dama Iturri» (Similares á las de San Hilario) para enfermedades de la vejiga. «Carmelo» (Similares á las de Cestona) para afecciones gástricas, infartos del hígado. Servicio hidroterápico de primer orden. Estufa de desinfección. Espléndida cocina á cargo de un nuevo y reputado fondista. Gran confort. Capilla con culto diario. Extraordinarias mejoras en todos los servicios. Parques, Sports, Gimnasio, Sala de armas. Gabinete fotográfico. Alumbrado eléctrico. Correo y telégrafo. Rebaja y mejora en el servicio de coches. Representante para la Península: Sres. España Hermanos, calle Cervantes, 20, Madrid.—Para informes dirigirse al señor Administrador en el propio balneario, don Enrique Moreno. p 12 «La Navarra Agrícola,» ESTAFETA, 71, Pamplona.— Abonos para todas cosechas y cultivos con análisis garantizados.—Superfosfatos.—Sulfato de potasa.—Sulfato de hierro.—Sulfato de cobre.—Nitrato de sosa.—Cloruro de potasa.—Escorias Thomas. Semillas de hortaliza, flores y forrajeras de absoluta confianza. Arados de varias marcas Pulverizadores, Azufradores.—Máquinas para ingerar.—Espino artificial, etc., etc. Dirigirse á M. Erro y Compañía, Estafeta, 71, Pamplona.

Baños de Piermas (Provincia de Zaragoza) Temporada oficial: de 1 de Junio á 30 de Septiembre Médico Director por oposición, Dr. don Aquilino Reyes Escribano. En estas Termas de origen romano, surgen manantiales múltiples de distinta naturaleza y termalidad, predominando las de agnas clorurado-sódicas sulfurosas, de gran mineralización, temperatura y caudal. INDICACIONES TERAPÉUTICAS: Reumatismo y escrofulismo en sus variadas formas; gota, clorosis, anemia, sífilis secundaria y terciaria, dermatosis locales; parálisis diversas siempre que no haya degeneración muscular, neuralgias, cardiopatías compensadas, especialmente las reumáticas, las de decrecimiento y las nerviosas; ginecopatías, secuelas traumáticas é intoxicaciones metálicas por el mercurio, plomo, etc. Las grandes mejoras llevadas á cabo recientemente en los edificios de estas Termas y en los servicios de fonda, las colocan á la altura de las principales de su clase. Hay Capilla, Telégrafo y Casino. Luz eléctrica en todas las habitaciones. Coches diarios de Pamplona y Jaca al Establecimiento. Para informes, dirigirse al Administrador de los Baños D. PEDRO MANCHO.

La Union y el Fenix Español COMPAÑIA DE SEGUROS REUNIDOS Agencia en todas las provincias de España, Francia y Portugal. Cuarenta años de existencia. Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.

Table with 2 columns: VALORES DE NAVARRA and PRECIOS. Rows include Cotización de ayer, Denda provincial al 4 por 100, Crédito Navarro, La Papelera Española, etc.

VIAJEROS Ayer llegaron á las fondas y casas de huéspedes las personas siguientes: Don José Izeo, don Saturnino Tellechea, don Gonzalo Jimeno, don Valentin Gayarre y don Francisco Ortiz. Pasatiempos Tarjeta anagrama Remitida por «Món-Félix.» D. Marcelo Urao Con las precedentes letras, formar el título de un aplaudido drama. CHARADA Remitida por idem, —Quisicosos me entretienen se que «tercia» es musical y el «todo» sé que termina. en la primera vocal. —Pues sabiendo todo eso no lo logras acertar? —Bueno, déjame que piense —Y eso te dá qué pensar? —¡Hombre! ahora á un principiante Don Cándido le dispensa. con que tú... —¡Segunda tercia eres!, y no hay quien te aguante.

BUZON. «Uno que ya no trabaja de balde» y «1 del 1».—No sé á donde van Vds. á parar con ese ruego de que la sección sea más seria de lo que es actualmente. Varias veces he intentado hacerla mayor, y siempre he tropezado con serias dificultades que me han hecho desistir de tal propósito. No tengo inconveniente en admitir jeroglíficos comprimidos, pero no sin advertir que será inexorable para admitirlos. Es uno de los pasatiempos más difíciles y delicados, y requieren mucho gusto y algo más que gusto para hacer los aceptables. Suplico á ustedes que las soluciones las envíen en papeles sueltos, pues así me facilitan mucho la operación de publicarlas oportunamente. «Carlos V.»—No puedo acceder á los deseos de usted, y dispense vuestra majestad la confianza, porque ha tenido la dulce precaución de merendarse una letra. Eso no está ni medio decente, tratándose de una persona tan elevada. «Un sobrino de Carral».—¿Uie que mal está eso. «El pájaro berde».—Hombre, que lástima que el primer verso sea largo, y el tercero sea corto. Y que la tarjeta sea también malita. Lo hubiera admitido solo si no tuviese esos pequeños inconvenientes. Solución á la tarjeta publicada el día 16. Joaquín Pecci, Italia. Han remitido soluciones exactas: «Senén» «Komura» «Kikiriki» DON CÁNDIDO.